

## INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

**2019AN1353**

### FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

30/04/2019

### FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 30/04/2019

Finalización / Ending: 15/05/2019

### SOLICITANTE / APPLICANT

INTERFABRICS, S.L.

Carretera Alicante, 76

ES-03801 ALCOY

ALICANTE

Att. ANTONIO J. FERNANDEZ GARCÍA

### IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

#### REFERENCIAS / REFERENCES

BELLAGIO -AC-FR

### ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- PROCESO DE ENVEJECIMIENTO ACELERADO PARA MATERIALES AL ABRIGO DE LA INTEMPERIE  
ACCELERATED AGEING PROCESS FOR MATERIALS PROTECTED FROM FOUL WEATHER.
- ENSAYO PRINCIPAL DEL QUEMADOR ELÉCTRICO / ELECTRICAL BURNER TEST.
- ENSAYO DE GOTEÓ PARA MATERIALES FUSIBLES / DRIPPING TEST FOR MELTING MATERIALS.
- FOTOGRAFÍA / PHOTOGRAPH.

Los ensayos marcados con \* no están amparados por la acreditación de ENAC

Tests marked with \* are not included within the scope of the ENAC accreditation



## DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS / *DESCRIPTION OF SAMPLES*

### DESCRIPCIÓN *DESCRIPTION*

#### Descripción de muestra y aplicación uso final

##### *Sample description and end use application*

Tejido de aspecto aterciopelado color rosa con recubrimiento, con un gramaje estimado de 588 g/m<sup>2</sup>. Composición 100% Poliéster. Para su uso como tapicería. Referencia: "BELLAGIO-AC-FR", según cliente.-

--

*Pink velvety fabric with covering with an estimated weight of 588 g/m<sup>2</sup>. Composition 100% Polyester. For upholstery applications. Reference: "BELLAGIO-AC-FR", according to client. ---*

///



## RESULTADOS / RESULTS

### PROCESO DE ENVEJECIMIENTO ACELERADO PARA MATERIALES AL ABRIGO DE LA INTEMPERIE

#### ACCELERATED AGEING PROCESS FOR MATERIALS PROTECTED FROM FOUL WEATHER

##### Referencia

##### Reference

BELLAGIO-AC-FR

El material ha sido sometido a 5 lavados de lavadora, en una solución acuosa de detergente normalizada ECE sin blanqueador óptico. A cada lavado se le ha intercalado su correspondiente secado, en una estufa de circulación forzada de aire a 60 °C durante 2 horas aproximadamente. Al finalizar el ciclo de lavados y secados, el material se ha planchado con una plancha normal a vapor.

*The material has been subjected to 5 machine washes, in a watery solution of ECE standardized detergent without optical bleacher. The corresponding drying has been intercalated to each wash in a stove of air forced circulation at 60°C during approximately 2 hr. At the end of the wash and dry cycles, the material has been ironed with a normal steam iron.*

///



## RESULTADOS / RESULTS

### ENSAYO PRINCIPAL DEL QUEMADOR ELÉCTRICO *ELECTRICAL BURNER TEST*

**Norma****Standard**

NF P92-503:1995

**Aparato****Apparatus**

CABINA DE HUMOS  
*SMOKE CABIN*

**Incertidumbre de la muestra****Sample uncertainty**

$\pm 0.562 \text{ s. } \pm 2.393 \text{ mm}$

**Condiciones ambientales de ensayo****Ambiental conditions test**

24.3 °C y/and 42.6 % HR.

**Espesor de la muestra****Sample thickness**

Inferior a 5 mm.

*Less to 5 mm*

- a) Duración de la inflamación (s)  
*Inflammation duration (s)*
- b) Duración de puntos de ignición con propagación (s)  
*Duration of spread ignition points (s)*
- c) Distancia máxima destruida (mm)  
*Maximum distance of char length (mm)*
- d) Anchura máxima destruida entre los 450 y 600 mm, medida desde el borde inferior de la probeta (mm)  
*Maximum char between 450 and 600 mm, measured from the lower edge of the specimen (mm)*
- e) Tiempo hasta la caída de gotas o partículas (s)  
*Time until drops or particles felt (s)*

—————>>>



## RESULTADOS / RESULTS

### Referencia

BELLAGIO-AC-FR

Probeta <i>Specimen</i>	a	b	c	d	e
Urdimbre Revés <i>Back side warp</i>	61,00	0,00	230,00	0,00	30,00
Urdimbre Revés <i>Back side warp</i>	35,00	0,00	187,00	0,00	28,00
Urdimbre Revés <i>Back side warp</i>	65,00	0,00	221,00	0,00	27,00
Urdimbre Revés <i>Back side warp</i>	54,00	0,00	196,00	0,00	26,00
Media <i>Average</i>	53,75	0,00	208,50	0,00	27,75

### Observaciones

#### Notes

Se observa perforación del material durante los primeros 20 segundos del ensayo, permitiendo el ataque de la llama piloto. Durante el resto del mismo se observa abundante emisión de humos grises, así como caída de gotas INFLAMADAS. Al finalizar el ensayo el aspecto de la zona destruida es de perforación por fusión del material.

*Material perforation was observed during the first 20 seconds of the test enabling damage done by the pilot flame. During the rest of the test a high emission of grey smoke was released along with IGNITED drippings. At the end of the test, the damaged area is perforated due to the melting of the material.*

///



## RESULTADOS / RESULTS

### ENSAYO DE GOTEO PARA MATERIALES FUSIBLES DRIPPING TEST FOR MELTING MATERIALS

#### Norma

##### Standard

NF P 92-505:1985

#### Incertidumbre de la muestra

##### Sample uncertainty

No procede

*Not applicable*

#### Condiciones ambientales de ensayo

##### Ambiental conditions test

24.8 °C y/and 42.4 % HR.

#### Espesor de la muestra

##### Sample thickness

Inferior a 5 mm.

*Less to 5 mm.*

- a) Caída de gotas inflamadas  
*Fall of flaming drops*
- b) Caída de gotas no inflamadas  
*Fall of non-flaming drops*
- c) Inflamación de la probeta  
*Burning of the specimen*
- d) Inflamación de la guata de celulosa  
*Burning of the raw cotton*

#### Referencia

##### Reference

BELLAGIO-AC-FR

Probeta <i>Specimen</i>	a	b	c	d
Probeta 1 <i>Specimen 1</i>	no	sí/yes	no	no
Probeta 2 <i>Specimen 2</i>	no	sí/yes	no	no
Probeta 3 <i>Specimen 3</i>	no	sí/yes	no	no
Probeta 4 <i>Specimen 4</i>	no	sí/yes	no	no

#### Observaciones

##### Notes

Durante el ensayo se observa moderada emisión de humos blancos. Al finalizar el mismo, el aspecto del residuo es de material fundido sobre la rejilla porta-probetas.

*A moderate emission of white smoke was observed during the test. On completion of the test, the aspect of the wastes was as melted material on the grille.*

///

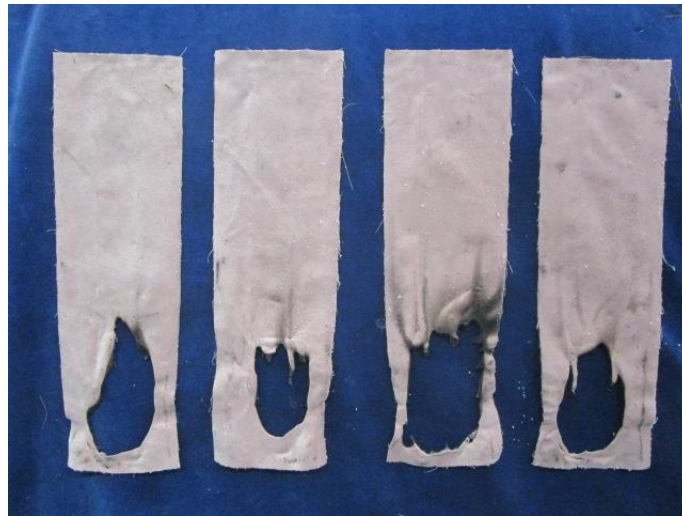


## RESULTADOS / RESULTS

### FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPH

Referencia  
Reference

BELLAGIO-AC-FR



>>>



## RESULTADOS / RESULTS

### CLASIFICACIÓN DE REACCIÓN AL FUEGO CLASSIFICATION OF REACTION TO FIRE

#### Norma Standard

NF P92-507:2004

#### Referencia Reference

BELLAGIO-AC-FR

La muestra del material objeto de ensayo, de acuerdo con el contenido del presente documento queda clasificada como: **M.3 habiendo sido sometido a envejecimiento acelerado**, según consta en el informe de clasificación **Nº 9734**.

*The sample of material for testing in accordance with the contents of this document is hereby classified as: **M.3 having been subjected to accelerated ageing**, as it is stated in classification report **Nº 9734**.*

///





**Celia Dolça**  
**Responsable Lab. Comportamiento al fuego**  
**Head of Fire Behaviour lab.**

**CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD**

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8 & ISO 10576-1 con caso de ambigüedad o indeterminación.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una  $k=2$  (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.

**LIABILITY CLAUSES**

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 6.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule will be applied according to ILAC-G8 & ISO 10576-1, in case of ambiguity, or indeterminacy
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a  $k = 2$  (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.